

Vol. 40 Coden: KMKMAA ISSN 0355-1628

Toimitus • Redaktio • Office

Pohjantie 3, FIN-02100 Espoo
puh. 0400 578 901
faksi 09 3296 1520
toimitus@kemia-lehti.fi

Päätoimittaja • Chefredaktör • Editor-in-Chief
DI Leena Laitinen 040 577 8850
leena.laitinen@kemia-lehti.fi

Toimituspäällikkö • Redaktionschef • Managing Editor
Päivi Ikonen 0400 139 948
paivi.ikonen@kemia-lehti.fi

Taitto • Layout
K-Systems Contacts Oy
Päivi Kaikkonen 040 7333 485
taitto@kemia-lehti.fi

Sihtööri • Sekreterare • Secretary
Irja Hagelberg 0400 578 901
irja.hagelberg@kempulssi.fi

Vakituinen avustaja ja toimistotyöntekijä •
Permanent medarbetare • Contributing Editor
Sanna Alajoki 040 827 9727
sanna.alajoki@kemia-lehti.fi

Ilmoitukset • Annonser • Advertisements
ilmoitukset@kemia-lehti.fi

Myyntipäälliköt • Forsäljningschefer • Sales Managers
Kalevi Sinisalmi 044 539 0908
kalevi.sinisalmi@kemia-lehti.fi
Irene Sillanpää 040 827 9778
irene.sillanpaa@kemia-lehti.fi

Tilaukset • Prenumerationer • Subscriptions
puh. 0400 578 901, faksi 09 3296 1520
tilaukset@kemia-lehti.fi

Tilaushinnat
Kotimaassa 105 euroa (kestotilaus 95 euroa),
muut maat 145 euroa
Kouluille 49 euroa, www.aikakaus.fi
Prenumerationspris i Finland 105 euro,
övriga länder 145 euro
Subscription price (out of Finland) EUR 145
Irtnumero/Lösnummer/Single copy EUR 16
(special issue 5/2013 EUR 19)

Osoitteenmuutokset
Suomen Kemian Seura
puh. 010 425 6300, faksi 010 425 6309
toimisto@kemianseura.fi

Kustantaja • Utgivare • Publisher
Kempulssi Oy
Toimitusjohtaja • Verkst.direktör • Managing Director
Leena Laitinen
Pohjantie 3, FIN-02100 Espoo
puh. 040 577 8850
leena.laitinen@kemia-lehti.fi

Toimitusneuvosto • Redaktionsråd
• Editorial Board
Laboratoriopäällikkö Susanna Eerola, Roal Oy
Toimitusjohtaja Saara Hassinen, SalWe Oy
Professori Matti Hotokka, Åbo Akademi
Toimituspäällikkö Päivi Ikonen, *Kemia-Kemi*
Tutkija Helena Laavi, Aalto-yliopisto
Päätoimittaja Leena Laitinen, *Kemia-Kemi*
Professori Jan Lundell, Jyväskylän yliopisto
Apulaisjohtaja Juha Pyötsiä, Kemianteollisuus ry
Professori Markku Räsänen, Helsingin yliopisto
Tiedotuspäällikkö Sakari Sohlberg, VTT

Aikakauslehtien Liiton jäsenlehti
Keskispainos 4 800, erikoisnumeroilla
300–3000 kpl:n lisäjakelu.

Forssa Print, Forssa 2013
ISO 9002

Metri kerrallaan

Penni metriltä. Se oli käypä taksa sokerijuurikkaan harventamisesta 1970-luvulla. Satametrisestä rivistä tienasi markan, ja rivejä riitti siskos-
viisikollemme keskikesän savotaksi ja talven taskurahoiksi.

Vaikkei työ aina maistunut herkulta, se opetti kaksi tärkeää periaatetta, joiden pätevyyttä vuosikymmenet ovat vain korostaneet: mitään ei saa ilmaiseksi, ja työt on tehtävä kunnolla.

Fuskaaminen paljastuu ennemmin tai myöhemmin – juurikaspellolla viimeistään loppukesästä, kun rikkaruohot puskevat korkeuksiin hutiloiduilla kohdilla. Paheksuimme pitkään kirkonkylän koltiaisia, jotka olivat harventaneet riveistä vain alku- ja loppupäät. Että kehtasivat!

Muistot nosti mieleen toimittaja Sanna Alajoen avausartikkeli kemian alan perheyrittäjistä. Toimitusjohtajuuteen valmistautuva Heidi Lindgren korostaa yritysjohdon vastuuta tuotteiden laadusta. Marco Laaksoselle perheyrittäjyys merkitsee isoisän aloittaman työn kunnioittamista ja jatkamista Suomessa.

Magnus Bargum laskee perheyrittäjien etuihin nopean päätöksen-
teon ja vähäisen byrokratian. Mykkäsen veljeksille yrittäjyys on yhdessä tekemistä ja sitoutumista päätöksiin, jotka eivät ole pelkästään liiketa-
loudellisesti perusteltuja.

En koskaan ajatellut tekeväni työtä perheyrittäjyysessä, vaikka maatalo sellainen onkin. Isovanhempani alkoivat rakentaa sodanjälkeistä elämäänsä hämäläiselle evakkotilalle. Vanhempani jatkoivat tilaa, heidän jälkeensä yksi sisaristani miehineen.

Yrittäjä tuli minustakin. Firmassa on perheyrittäjien henkeä, sillä lehden toimituspäällikkö on sisareni, ja luottomessuemäntämme ovat toisen sisareni tyttäriä. Muutakin sukua olemme hyödyntäneet avustajina. Perhepiirissä pestaus käy mutkattomasti, vahvuudet ovat valmiiksi tiedossa ja luottamus on vankkaa.

Perheissä on yrittystä!

Leena Laitinen



Markku Joutsen

Ilmoittaudu vuoden ykköstapahtumaan!

ChemBio
FINLAND

Löydät tämän lehden välistä kutsun ChemBio Finland -tapahtumaan 20.–21. maaliskuuta 2013. Ota kutsu talteen ja tutustu monipuoliseen, kävijöille maksuttomaan ohjelmaan. Säästät aikaa sisäänpääsyssä, kun ilmoittaudut kävijäksi ennalta osoitteessa www.chembiofinland.fi.